

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 40 (1978)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Neuerungen

## Traktoren im Modul-System

Wie die Modultechnik auch den Schlepperbau revolutioniert, zeigt Steyr mit seiner neuen Modul-Reihe. Sie umfasst, einschliesslich der bestehenden und nach diesem Prinzip bereits entwickelten 3 Steyr-Grosstraktoren nunmehr 8 Typen in der Leistungsklasse von 62,5 kW (85 PS) bis 118 kW (160 PS). Die Maschinen bis 88 kW sind wahlweise in Hinterrad- und Allradausführung, darüber hinaus nur in Allradausführung lieferbar.



Die gesamte Baureihe zeichnet sich nicht nur durch viele gleiche Bauteile, sondern auch durch weitgehend gleiche und ausbaufähige Aggregate aus. Daraus resultieren Servicevorteile und eine Variabilität, die es erlaubt, jede Ausrüstungsvariante leicht und preiswert darzustellen.

Bemerkenswert ist auch die Komfortausstattung der neuen Typen mit ausgezeichneten Sicht- und Einstiegverhältnissen, rechts liegenden Schalthebeln, perfektem Schallpaket und einer Lüftung, die sich bis zur vollwertigen Klimaanlage ausbauen lässt.

Über Saugmotoren verfügen die 62,5-kW- und die 88-kW-Varianten. Die anderen Traktortypen verfügen über Motoren mit Turboaufladung. Alle Typen kennzeichnen ein hoher Drehmomentanstieg, ein vollsynchronisiertes Bereichsgetriebe und eine Zwei-stufen-Zugkraftregelung.

Mit zentralem Vorderachsendifferential sind die Allradtypen ausgestattet. Die Grosstraktoren – nur in All-

radausführung verfügbar – wurden in dem in Steyr entwickelten Grosstraktorenkonzept erstellt. -ns-

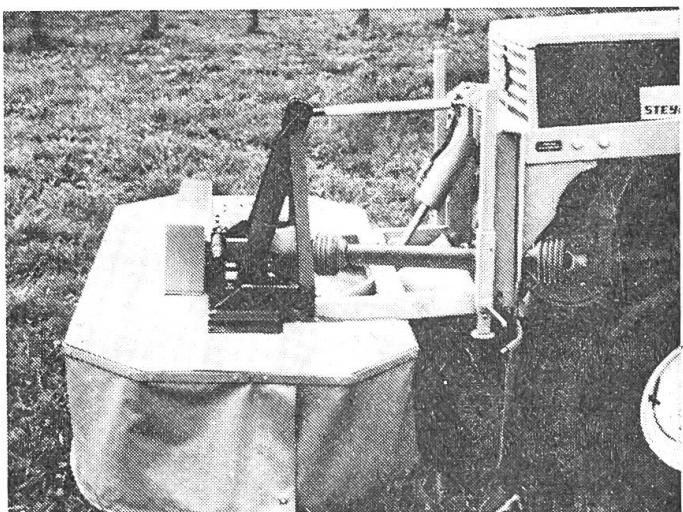
Hersteller: Steyr-Daimler-Puch AG, A-1011 Wien; Schweizer Vertretung: Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Postfach 139, 8953 Dietikon/ZH

## Frontanbau – bei Steyr besonders günstig

Der Anbau von Geräten an der Traktorfront gewinnt immer mehr Freunde, besonders bei Verwendung von Hackgeräten, bei Schwadgeräten und Gerätekombinationen wie beim Mähladen, beim Mähen und Zetten und bei Bestellarbeiten.

Deshalb bietet Steyr zu seinen Mittelklassetraktoren eine neue Frontanbaulösung an, die technisch sehr einfach und preisgünstig ist. Sie besteht aus einem Anbaurahmen, der auf den Konsolen des Schnellwechsselfrontladers sitzt und samt dem angebauten Gerät – genauso wie der Frontlader – ohne Verwendung von Werkzeug, einfach durch Hinein- bzw. Herausfahren an- bzw. abgebaut wird. Die Gerätebefestigung erfolgt in der Regel ebenfalls werkzeuglos. Ein Hubzylinder, der am Anbaurahmen montiert ist und von der Traktorhydraulik gespeist wird, besorgt den Geräteaushub.

Bei dieser Anbaulösung braucht nicht einmal auf einen Zapfwellenantrieb verzichtet werden. Die bei den Steyr-Traktoren vorhandene Zwischenachszapfwelle für den Mähantrieb dient als Abtrieb. Sie eignet sich dazu wie geschaffen, da sie für die Normdreh-



zahl von 1000 U/min ausgelegt ist und über die vorhandene Zapfwellenkupplung bedient werden kann. Bei Traktoren, bei denen direkt vorn am Motor abgetrieben werden muss, sind zusätzlich eine Kupplung und ein Getriebe erforderlich. Bei den Steyr-Traktoren ist die vordere Zapfwelle gut für 15 kW (20 PS); damit können sogar Kreiselmähwerke angetrieben werden.

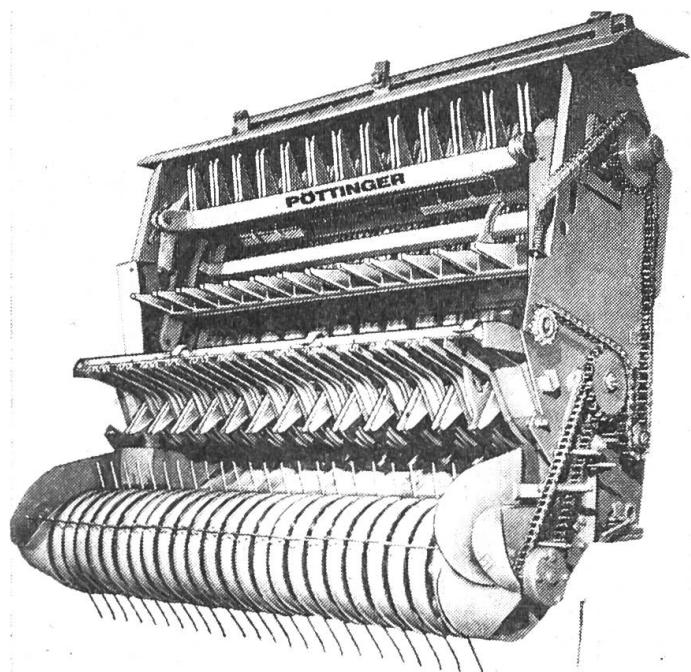
-ns-

Hersteller: Steyr-Daimler-Puch AG, A-1011 Wien 1; Schweizer Vertretung: Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Postfach 139, 8953 Dietikon ZH.

## Schneller laden

Ladewagen mit gestossenem Pick-up werden in der Regel mit einem dreiteiligen Rechenkettenförderer ausgerüstet. Diese futterschonende Fördereinrichtung kann – entsprechende Robustheit vorausgesetzt – problemlos mit 25 Messern bestückt werden.

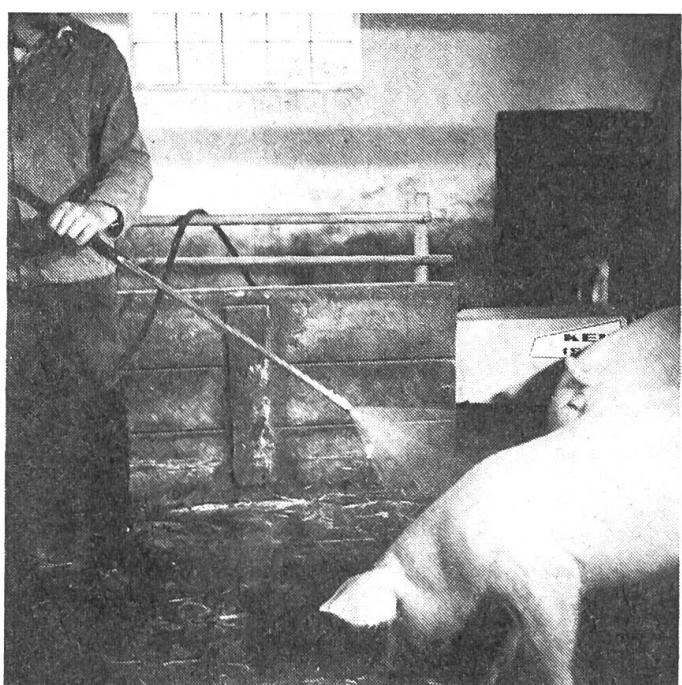
Insbesondere beim Laden von Heu wird oft eine sehr hohe Bergeleistung verlangt. Wenn dabei überhaupt geschnitten wird, dann höchstens mit 1–5 Messern. Ab Serie 1978 können die Pöttinger Ernte- und TOP-Ladewagen II, III, und IV mit 6 statt 3 Elevator-Rechen ausgerüstet werden. Die Aufnahmegergeschwindigkeit wird mit dieser Wunschaurüstung wesentlich gesteigert.



Der ruhige, wartungsfreie Lauf sowie ein noch geringerer Verschleiss des neuen Förderaggregates sind weitere Vorteile dieser vielbeachteten Neuheit des grössten Landmaschinen-Produzenten Oesterreichs.

## Tierwäsche mit Hochdruck!

Das geht sicher nicht! Die Tiere würden sich beschweren. Trotzdem sind KEW Hochdruckreiniger für diese Aufgabe ideal. Der hohe Arbeitsdruck von bis zu 150 bar kann stufenlos, bis zu einem gleichmässigen sanften Sprühen verstellt werden. Das al-



leine reicht jedoch nicht. Tiere mögen kein kaltes Wasser. Hier kann der Hochdruckreiniger warmes Wasser aus dem Behälter ansaugen und gleichzeitig kann noch ein Desinfektionsmittel zugemischt werden. So ist eine einwandfreie Tierwäsche einfach und unproblematisch durchzuführen.

Aber auch für andere Reinigungsaufgaben ist ein Hochdruckreiniger dieser Konstruktion ideal. Die Wassermenge und der Druck sind bei jeder Geräte-type optimal aufeinander abgestimmt.

-ns-

(Hersteller: K.E.W. Industri A/S  
Industirkvarteret, DK-9560 Hadsund,  
Schweizer Vertretung: Sonderegger AG, 9322 Egnach)